

*It's too late for me to take part in your past,
But I will keep you company till the end in your future.
Only when a man is poor can he know which woman loves him most.
Only when a woman is old can she know which man loves her most.
What remains after time passes is not wealth and beauty, but sincerity.
There may not be feelings as time passes, but we will see one's true nature.
There need not be many promises. The best promise is that of keeping company.
Love this saying: You win, I keep you company as you face the world.
You lose, I keep you company till your comeback.*

從臉書粉絲專頁：曾若瑟

From the Facebook fan page: Joseph Rue-Se Tsang

「神采飛羊迎新歲」新春嘉年華 2015 年 2 月 14 及 15 日隆重舉行
一年一度為慶祝農曆新年，與及讓尚未認識天主教和我們堂區的兄弟姊妹聚首一堂的新春嘉年華，將於明年 2015 年 2 月 14 及 15 日隆重舉行「神采飛羊迎新歲」新春嘉年華，敬請各兄弟姊妹記下這個重要的日子，並廣傳開去，亦請留意未來 15 週的籌備工作日程，投入意見，加入力量，讓集合全堂區上下，第十六次舉行的新春嘉年華再度發揮光芒！查詢及聯絡：Peter Leung 電話: 780-999-8253; Ben Lau 電話: 780-909-8812。

新春嘉年華工作時間表: 11 月: 構思，策劃，設計，印刷，聯絡。12 月: 發售現金代用券，延續構思，策劃，聯絡等工作。2015 年 1 月: 義工招募，糕點訂購及製作。2015 年 2 月: 2 月 1 日義工簡報會，場地裝置，攤位佈置，報章推廣，電台，電視訪問宣傳。

Chinese New Year Carnival 2015

Our 16th annual Chinese New Year Carnival will be held on February 14 & 15, 2015. Please save the dates and invite your friends, relatives, and co-workers to come and share the fun with us! As in past carnivals, we need lots of volunteers to help make the event a success. There are all kind of tasks requiring help before and during the event, such as stage set-up, food preparation, venue decoration, traffic control, booth assistants, clean-up, etc. If you are interested in volunteering, or have new ideas for the Carnival, or have any questions, please contact Peter Leung at 780-999-8253, or Ben Lau at 780-909-8812.

主日彌撒捐獻 11 月 9 日		Weekend Collections November 9	
主日彌撒捐獻	Sunday Collection	\$ 2,368.25	聖堂維修 Building Fund \$155.00
特別捐獻	Special Offering	\$ 60.00	收集瓶罐 AG Bottle Drive \$402.00

辦公時間：

星期一 休息
星期二 至 星期六 上午十時至下午二時
公眾假期 休息

Office Hours:

Monday Close
Tuesday to Saturday 10:00 a.m. to 2:00 p.m.
Statutory Holidays Close



主任司鐸：曾若瑟神父 Pastor: Rev. Joseph Tsang

二零一四年十一月十六日 常年期第三十三主日

November 16th, 2014 33rd Sunday in Ordinary Time



你的過去我來不及參與，你的未來我定會奉陪到底。

男人只有窮了，才知道哪個女人最愛你。
女人只有老了，才知道哪個男人真愛你。
時間留下的，不是財富和美麗，是真誠。

日久不一定生情，但一定見人心。
海誓山盟無需太多，陪伴，就是最好的承諾。

喜歡一句話：你贏，我陪你君臨天下；
你輸，我陪你東山再起！

十一月為追思亡者月

教會特定每年的十一月為追思亡者月，鼓勵信友在這個月為已故親友祈禱及奉獻彌撒，幫助煉淨中的靈魂能夠早登天鄉，享見天主的聖容。為此，堂區預備了一份〔煉靈月紀念已故親友亡靈登記表〕幫助教友積極和熱心參與這項善功。請各位教友在詢問處或經書架上領取一份登記表格，將自己心中要紀念的已故親友姓名列於表內，填妥後請放入所預備在詢問處的箱內。在十一月內，平日及主日的每一台彌撒中，神父會為登記表上的所有亡靈祈禱。請各位教友善用這個可以幫助已故親友早日煉淨靈魂的善功。如有教友需要特別為已故親友奉獻彌撒，請按照平日奉獻彌撒的方式，在經書架上領取奉獻信封，填寫後請交給堂區祕書。

聖衣會修女手製精品義賣 (Carmelite Monastery)

本堂於 11 月 22 & 23 日及 29 & 30 日（星期六及星期日），為本市聖衣會修女代售該會修女精製的手工藝品，以供教友選購，作為聖誕贈禮之用。聖衣會修女奉獻自己的生命，為世界、教會和愛城教區的需要、繁榮及人民福利，以祈禱、苦身克己補贖善功為其主要日常課業，並以餘下時間製作小工藝品，以幫補日常生活的需求。讓我們堂區教友，對這群在天主台前以終生奉獻自己，作為社會和我們福利的修女予以支持，並慷慨認購她們的心血傑作。

每月的第一主日（星期日）恭念玫瑰經

堂區將於每月的第一主日（星期日）上午十一時彌撒後，集體恭念玫瑰經、朝拜聖體及舉行聖體降福，為中國、海外華人社區及本地的福傳工作祈禱。曾神父將帶領我們默想每一端奧秘。每個月都會有一個特別的祈禱意向。十二月份（十二月七日），我們會為”帶救世主到我們生命每一刻”祈禱。堂區鼓勵大家積極參與，增強我們堂區的靈修生活和個人信仰的增長。

2014-2015 慈幼中文學校朱古力售賣籌款

慈幼中文學校 2014-2015 學年朱古力售賣籌款活動，將於本月再度展開，每盒售\$2，每箱（30盒）售\$60，歡迎各中文學校舊生、教職員和愛護中文學校的兄弟姐妹踴躍支持認購，收入盈餘將資助中文學校日常運作支出，訂購及詳情請與 Betty Ngai 老師聯絡，多謝支持！

〔重宣婚姻盟約〕

自 2004 年開始，堂區在聖家節彌撒中必隆重舉行〔重宣婚姻盟約〕的儀式，令重宣婚姻盟約的夫婦們能重新領受這個恩寵。今年〔重宣婚姻盟約〕的儀式將於十二月廿八日在慶祝〔聖家節〕的十一時主日感恩祭中舉行。堂區邀請在今年慶祝五，十，十五，二十周年及五之倍數周年的堂區教友夫婦參加。希望大家一起出席，展現〔堂區一家〕的精神與他們一起讚美感謝天主。請堂區內所有符合上述條件的夫婦，到詢問處領取一份登記表格，填妥後，請於十二月十四日前交回堂區辦公室。多謝各位合作！

彌撒時間:		Mass Schedule:
星期六下午四時卅分	(粵語)	Saturday 4:30 p.m. (Cantonese)
星期日上午九時卅分	(英語)	Sunday 9:30 a.m. (English)
上午十一時	(粵語)	11:00 a.m. (Cantonese)
下午二時卅分	(國語)	2:30 p.m. (Mandarin)
平日彌撒:		Weekday Masses:
星期一、星期三及星期五上午十一時		Monday, Wednesday & Friday 11:00 a.m. (Cantonese)
星期二及星期四下午五時卅分		Tuesday & Thursday 5:30 p.m. (Cantonese)
彌撒後恭念玫瑰經及聖體降福		After mass: Pray the Rosary and Benediction

Commemoration of all the Faithful Departed in Purgatory

November is the month of the Faithful Departed. The Church encourages us to offer prayers and masses for our departed family members and friends and the souls in purgatory for the repose of their souls and their “speedy” homecoming to the Heavenly Father. The parish has prepared a form for you to list their names if you would like to have them remembered in all the masses throughout the month of November. Please drop off the forms in the box provided at the Information Desk. If you would like to offer mass for the departed, you may use the regular “Offering for Mass” envelopes. Envelopes are available at the Information Desk or on the liturgy bookshelf. Please return the completed envelopes to the Parish Secretary. Please take this opportunity to help our departed brothers and sisters to their eternal peace.

The Carmelite Monastery Crafts Big Sale

During the following weekends of November 22 & 23 and 29 & 30, there will be a Big Sale for the Carmelite Monastery in our parish. The Carmelite sisters produce many unique and beautiful hand-made crafts. Their hand-made crafts will bring you warmth, beauty, joy and meaning. Do not miss this chance to give your loved ones a gift that they deserve. Also the sale of the home-made crafts is the only fundraising project the Carmelites undertake in order to meet their financial needs. Please support the sisters generously.

First Sunday 11:00 a.m. Mass of each month Praying the Holy Rosary

For evangelization of China, evangelization of overseas Chinese communities and of local community, after the first Sunday 11:00 a.m. mass of each month, we will be praying the Rosary with the Adoration of Blessed Sacrament followed by Benediction. Fr. Joseph will lead the meditation on the mysteries of each decade of Rosary. We will have a special prayer intention for each month. For the month of December (December 7th), the intention is “Bring the Savior of the world to every moment of our lives”. Everyone is welcome and please join in for enriching the spiritual life of our Parish and for growing our personal faith together.

2014-2015 Salesian Chinese School Chocolate Fund Raising Drive

The chocolate fund raising drive for Salesian Chinese School 2014-2015 Year will launch in November 2014. \$2 per box or \$60 per case (with 30 boxes). Funds raised will support the Chinese School’s regular operation. For orders and details, please contact Betty Ngai. Thank you very much for your support.

Marriage Vows Renewal

Since 2004, the parish started a special ceremony for married couples to renew their marriage vows during the mass on the Feast of the Holy Family. This year the ceremony for Marriage Vows Renewal will take place during the 11:00 a.m. mass on the Feast of the Holy Family (December 28th). Couples who celebrate their 5th, 10th, 15th, 20th anniversary and so on this year are invited to this special thanksgiving occasion. If you are interested to participate in this special celebration, please pick up the registration form at the Information Desk and return it to the parish office before December 14th. May our Lord continue to bestow upon their marriage life and their family with His abundant blessings.